

Exploitation du texte de César

GRAMMAIRE

les déclinaisons

Toutes représentées (même la 5^e : res), mais **on peut s'arrêter ici sur la 3^e déclinaison** et grouper les noms par genre ou par désinence ou par classe (parisyllabiques, imparisyllabiques, faux imparisyllabiques) :

- venatio, exercitatio, ratio
- libertas, voluntas, exiguitas
- magnitudo, consuetudo
- pecus, genus, corpus
- finis, pellis
- lac, pars, gens....

Déclinaisons des adjectifs :

1^{re} classe : bellicosus, frigidus

2^e classe : omnis, immanis

les verbes

1. les temps (faciles et des verbes courants)

- **le présent** (de vérité générale) : educunt, alunt, sunt, remanent, licet, vivunt, faciunt, efficit
- **le parfait** : manserunt, adduxerunt

2. la voix passive

intermittitur, lavarentur, dicuntur

3. les modes

- un **participe** employé comme adjectif : adsuefacti
- le **subjonctif** imparfait (concordance des temps) haberent, lavarentur

les subordonnées

1. les relatives

ex quibus quotannis singula milia armatorum bellandi causa ex finibus **educunt qui** domi **manserunt**

quod a pueris nullo officio aut disciplina adsuefacti nihil omnino contra voluntatem faciunt

quarum propter exiguitatem magna est corporis pars aperta

Attention : un relatif de liaison : **quae res**

2. une consécutive

au subjonctif imparfait (concordance des temps)

in eam consuetudinem ... **ut** ... **haberent** ... et **lavarentur** in fluminibus

le gérondif

- colendi (colere)
- bellandi (bellare)

au **gérondif** demandé par la préposition causa (en vue de, pour) qui est toujours postposée.

les pronoms démonstratifs

- les déclinaisons de « hic, haec, hoc » et de « ille, illa, illud »
- l'opposition « hic-ille » : proximité / éloignement utilisée ici pour montrer l'alternance des occupations (culture / guerre)

les comparatifs et superlatifs

- comparatif de l'adverbe « longe » : longius
- superlatifs en « issimus » : frigidissimis – bellicosissima
- superlatif irrégulier : maxima

les prépositions

- ex + abl (ex quibus – ex finibus)
- in + acc (in vicem – in eam consuetudinem)
- in + abl (in armis – uno in loco – in venationibus – in fluminibus)
- apud + acc (apud eos)
- **gén + causa** (colendi causa – bellandi causa)
- a(b) + abl (a pueris)
- contra + acc (contra voluntatem)
- praeter + acc (praeter pelles)
- propter + acc (propter exiguitatem)

les négations

neque (4x), nec, nullo, nihil

la **négation composée** : neque quicquam (= et nihil)

les nombres

- les nombres proprement dits : centum – milia – et le distributif singula
- la répétition : rursus – in vicem – quotannis
- la quantité : multum (2x) – maximam partem – magna pars

les connecteurs

neque, sed, atque (dans la même phrase)

les répétitions de « et » (à la fois, en même temps)

la traduction de « on »

« dicuntur » (passif) : ils sont dits > on dit, dit-on

quelques subtilités

- « locis frigidissimis » : **ablatif de lieu avec une nuance d'opposition** ; « bien qu'habitant dans des lieux... » ou « des lieux pourtant si froids »
- « maximam partem » : **accusatif de relation** ; « pour une grande part »
- « vestitus » : **génitif partitif** ; quicumque vestitus (« en fait de vêtement ») : cf « nihil novi »

les difficultés de traduction

pour certains passages, le mot-à-mot fidèle à la syntaxe est incompréhensible. L'exercice de transformation en langue française est excellent (et motivant) pour les élèves.

2 exemples :

- **immani corporum magnitudine homines efficit :**

elle produit des hommes d'une taille de corps immense > qu'elle produit des hommes au corps d'une taille hors du commun

- **quarum propter exiguitatem magna est corporis pars aperta :**

des peaux à cause de l'exiguité desquelles, une grande partie du corps est découverte > des peaux, si petites, qu'elles laissent une grande partie de leur corps à découvert

LEXIQUE

les mots « transparents »

gens, centum, agricultura, armis, separati, partem, lacte, voluntatem, exercitatione...

le mot « agricultura » : « ager-agri » + « colo-cultum »

agraire, agricole, agriculture

l'expression « in vicem » : à tour de rôle. A noter que l'expression **vice versa** vient du même mot « vicis » et signifie « inversement »

l'adjectif « magnus »

dans le texte, les formes : maxima – maximam – magna + le nom magnitudine

adj. irrégulier : **magnus – major – maximus**

magnus : magnanime, magnanimité, magnitude, magnifique, magnificence, magnifier, magnifiquement, Charlemagne, magnat, « magnificat »

major : majeur, major, majorité, majoritaire, majorer, majoration, majorat, majordome, majorette, majuscule, maire, mairie...

maximus : maximal, maximiser, Maxime, maximum...

le mot « alo-alere » (se nourrir)

aliment, alimentaire, alimenter, sous-alimenter, alimentation...

le mot « pellis » (la peau des animaux)

peau, peausserie, peaufiner – pelisse, pelleterie...

Attention : confusion sémantique avec « pilus » (le poil) : pelure, pelade, pileux...

la racine de « bellum » (dans le texte : bellicosissima, bellandi)

belliqueux, belligérant, belliciste

le mot « guerre » vient du germanique

cf en grec la racine de « πόλεμος » : polémique, polémiquer

les champs lexicaux

- le champ de ce qui est militaire :

bellicosissima, milia armatorum bellandi, in armis, ratio atque usus belli, cotidiana exercitatio

- le champ de la nourriture :

cf exploitation commune

- ou bien le champ des habitudes de vie quotidienne (modus vivendi !) :

- la culture
- la nourriture, l'habillement, les soins corporels
- voire l'entraînement militaire

- le champ de la résidence :

domi manserunt - domi remanent - remanere uno in loco

importance du verbe **manere – mansum**

COMMENTAIRE

- ❑ César présente ici une sorte de communisme agraire, que Tacite (in *Germanie*) pense étendu aux Germains. Mais César avait-il les bonnes informations ? Il semble que les Suèves étaient surtout des conquérants et qu'ils exploitaient les terres conquises. D'autre part la connaissance des peuples germaniques est encore à ses débuts.
- ❑ Commenter l'absence de contraintes, la liberté : cf le rêve de Rabelais dans *l'Abbaye de Thélème* (« Fais ce que voudras »)
- ❑ Commenter le thème de la propriété : cf Rousseau (*Emile*)